

ATTENZIONE: Il corretto funzionamento dell'articolo è garantito solo con l'uso appropriato delle seguenti istruzioni, pertanto è necessario conservarle.

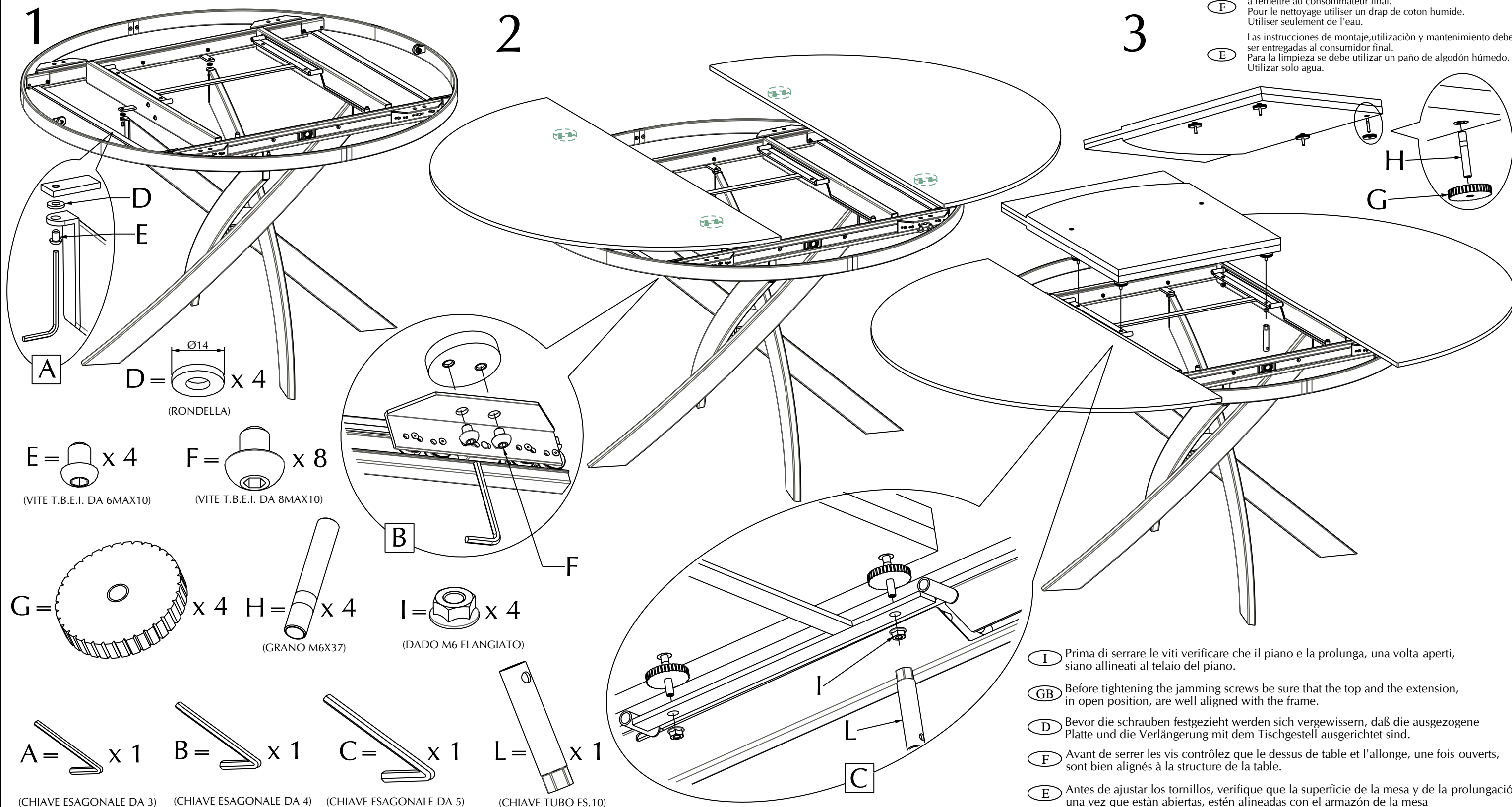
WARNING: For the correct assembly of this item, keep to the instructions contained herein, which should be left in a safe place for future reference.

ATTENTION : le bon fonctionnement de cet article n'est garanti qu'en cas d'application stricte des instructions suivantes qui sont à conserver.

ACHTUNG: Die korrekte Funktionsweise des Artikels ist nur durch angemessene Befolgung nachstehender Anleitungen gewährleistet; bewahren Sie diese demnach sorgsam auf.

ATTENCION: El correcto funcionamiento del artículo esta garantizado solamente con el uso apropiado de las instrucciones adjuntas, por ello es necesario conservarlas.

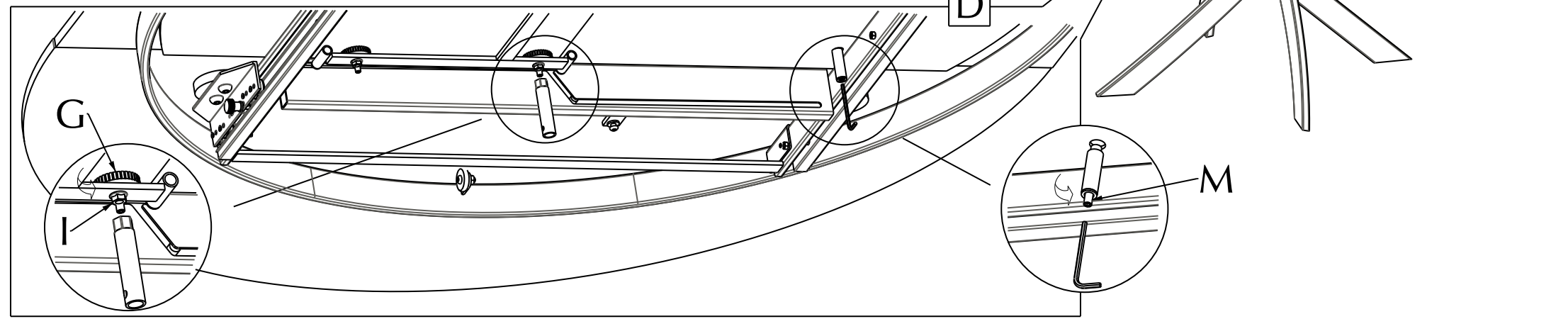
- I** Istruzioni di montaggio , uso e manutenzione da consegnare al consumatore finale.  
Per la pulizia utilizzare un panno di cotone umido d'acqua
- GB** Assembly , use and maintenance instructions for the end user.  
Use a wet cotton cloth for cleaning. Please use only water
- D** Montage-, Gebrauchs- und wartungsanleitung;  
an den Endverbraucher auszuhändigen.  
Ein naßes tuch in baumwolle benutzen für die reinigung. Nur wasser brauchen.
- F** Instruction de montage , d' utilisation et d' entretien,  
à remettre au consommateur final.  
Pour le nettoyage utiliser un drap de coton humide.  
Utiliser seulement de l'eau.
- E** Las instrucciones de montaje,utilización y mantenimiento deben ser entregadas al consumidor final.  
Para la limpieza se debe utilizar un paño de algodón húmedo.  
Utilizar solo agua.



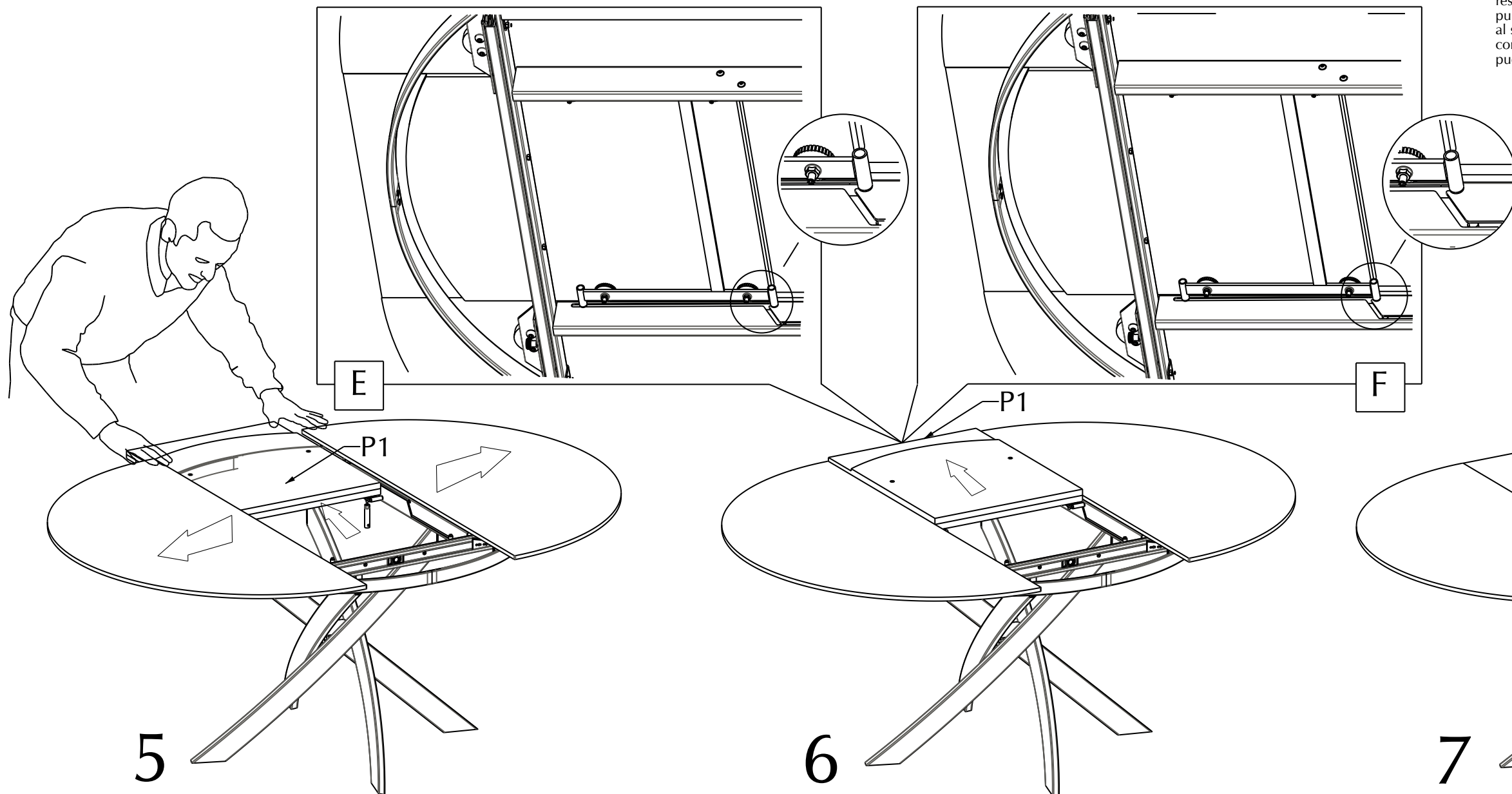
- I** Prima di serrare le viti verificare che il piano e la prolunga, una volta aperti, siano allineati al telaio del piano.
- GB** Before tightening the jamming screws be sure that the top and the extension, in open position, are well aligned with the frame.
- D** Bevor die schrauben festgezogen werden sich vergewissern, daß die ausgezogene Platte und die Verlängerung mit dem Tischgestell ausgerichtet sind.
- F** Avant de serrer les vis contrôlez que le dessus de table et l'allonge, une fois ouverts, sont bien alignés à la structure de la table.
- E** Antes de ajustar los tornillos, verifique que la superficie de la mesa y de la prolongación, una vez que están abiertas, estén alineadas con el armazón de la mesa

4

- I** Per regolare l'altezza della prolunga agire avvitando e svitando i registri (G) e i grani (M). Infine serrare i dadi (I).
- GB** Move the dowels (G) and washers (M) up and down to set height, then tighten the screws (I).
- D** Um die Höhe der Einlegeplatte zu verstellen, Scheiben (G) und Stifte (M) ein- und abschrauben. Am Ende die Sechskantmutter anziehen.
- F** Pour régler la hauteur de l'allonge il faut serrer et dévisser les rondelles (G) et les grains (M). Enfin serrer les écrous (I).
- E** Para regular la prolongación en altura enroscar y desatornar las arandelas (G) y las clavijas (M). Al final cerrar las tuercas.



- I** Per allungare il tavolo spingere i 2 piani verso l'esterno e posizionarsi con la prolunga orientata come in figura 5. Afferrare la prolunga dal punto P1 e tirare verso di se fino all'estrazione completa (figura 6-E). La prolunga sposterà rispetto al piano. Premendo verso il telaio, afferrare la prolunga dal punto P1 e spingerla verso il centro del tavolo fino ad allinearla al piano (figura 6-F). Infine ribaltare l'altra metà della prolunga come in figura 7. E' possibile bloccare il tavolo mediante i fermi (P) posti sulle staffe dove vengono fissati i cristalli.
- GB** Extend table by pushing both tops out of each other and stay in the same position as shown in figure 5. Grasp extension from position P1 and pull until complete extension (figure 6-E). The extension sticks out of the top. Press extension down, grasp extension from position P1, push it towards the table's centre and align it to the top (figure 6-F). Now open the other half of the extension as shown in figure 7. Table can be blocked by means of four stops (P) which are placed under the glass tops.
- D** Um Tisch zu verlängern beide Glasplatten auseinanderschieben und sich zum Auszug positionieren wie auf Bild 5. Auszug in Position P1 fassen und ziehen bis zum kompletten Auszug (Bild 6-E). Der Auszug ist nicht mit den Platten ausgerichtet. Auszug nach unten drücken, in Position P1 fassen, in der Richtung der Tischmitte schieben und mit den Glasplatten ausrichten (Bild 6-F). Am Ende die andere Hälfte des Auszugs eröffnen wie auf Bild 7. Tisch kann blockiert werden durch vier Hälter (P), die sich unter die Glasplatten befinden.
- F** Pour allonger la table pousser les 2 plateaux vers l'extérieur et se positionner vers l'allonge comme figure 5. Saisir l'allonge à la position P1 et tirer vers soi jusqu'à l'extraction complète (figure 6-E). L'allonge sort du plateau. Presser l'allonge vers le bas, saisir l'allonge à la position P1 et la pousser vers le centre de la table et l'aligner au plateau (figure 6-F). Enfin ouvrir l'autre moitié de l'allonge comme dans la figure 7. La table peut être bloquée à travers quatre arrêts (P) placés au-dessous des plateaux.
- E** Para extender la mesa empujar los dos sobres hacia el exterior y acostarse a la prolongación según la figura 5. Aferrar la prolongación al punto P1 y tirar hasta la total extracción (figura 6-E). La prolongación sobresalirá respecto al sobre. Presionando hacia abajo, aferrar la prolongación al punto P1 y empujarla hacia el centro de la mesa hasta que sea alineada al sobre (figura 6-F). Volcar abriendola la otra mitad de la prolongación como en figura 7. Es posible bloquear la mesa utilizando los sujetadores (P) puestos sobre los estribos donde se fijan los sobres.



5

6

7

R